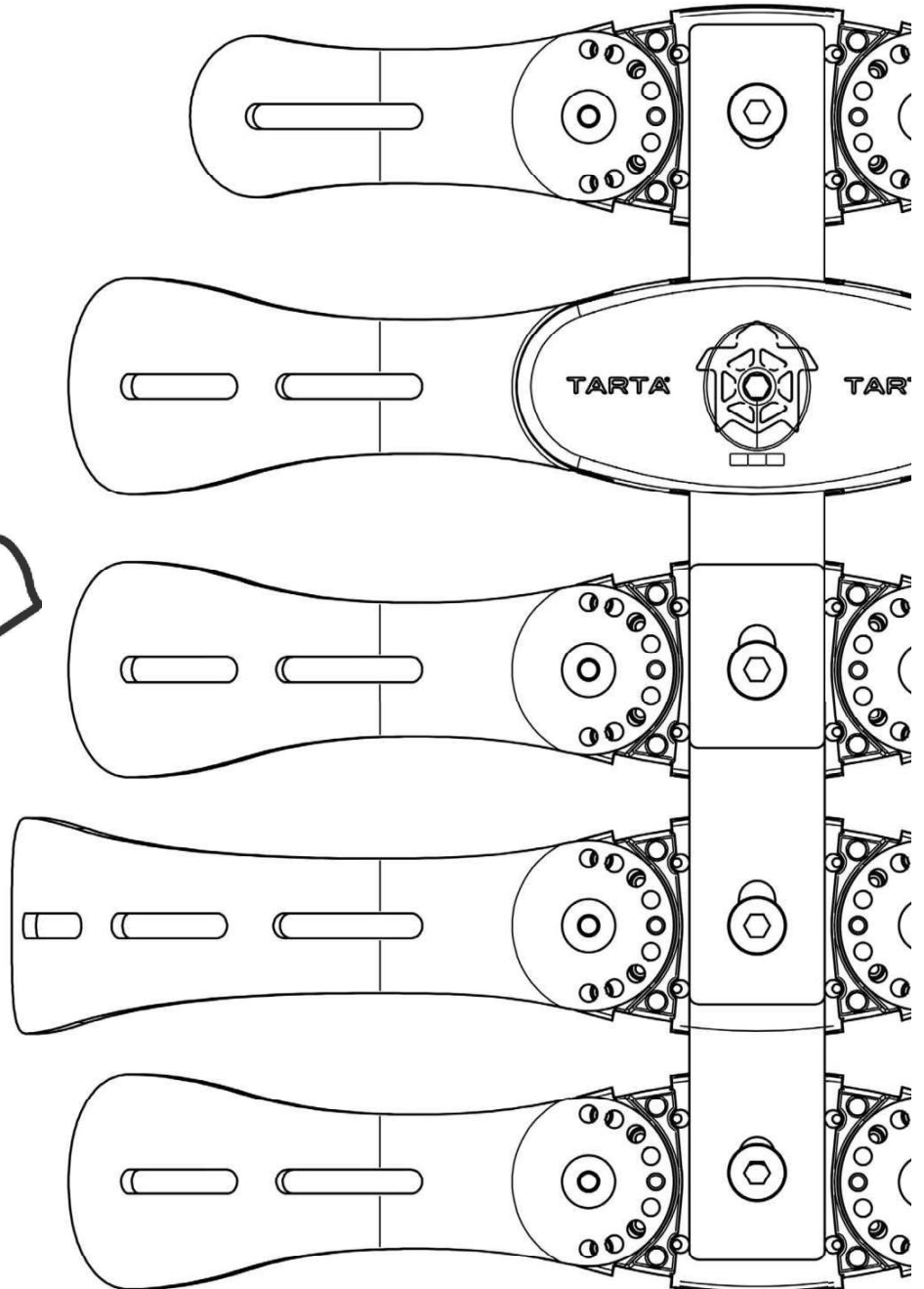


# Original

## User Manual

Dansk  
English  
Deutsch  
Français

Download the  
tekniske datablad fra  
vores websted  
[www.tartadesign.it](http://www.tartadesign.it)



  
**TARTA**<sup>®</sup>  
*by Orthosanit Diffusion*

CODE GMN: 805600081ORIGP



## Indholdsfortegnelse

Hvad er Tarta? .....	s. 03
<b>Advarsler</b> .....	s. 04
Kontraindikationer .....	s. 04
Rengøring og vedligeholdelse .....	s. 05
Forklaring af symbolerne på etiketten .....	s. 05
Bortskaffelse .....	s. 05
24 måneders begrænset garanti .....	s. 05
Komponenter .....	s. 06
Samlinger .....	s. 19
Monteringsinstruktioner .....	s. 23



## Index

Das Tarta® – System .....	s. 11
Sicherheitshinweise .....	s. 12
Kontraindikationen .....	s. 12
Reinigung und Wartung .....	s. 13
Symbol-Schlüssel .....	s. 13
Entsorgung .....	s. 13
Limitierte 24 Monatsgarantie .....	s. 13
Systemaufbau .....	s. 14
Adaptierung .....	s. 19
Montageanleitung .....	s. 23

## Hvad er Tarta®-systemet?

Modulsystemet TARTA® er et ryglæn, som er designet til at tilpasse sig den enkelte og forbedre kropsholdningen. TARTA® er med sin kombination af design, materialer og teknologi ergonomi, når den er bedst.

Ryglænet er udviklet af en gruppe eksperter i kropsholdning. Det er et produkt med høj komfort og et attraktivt, futuristisk design og følger filosofien "ét design til alle".

Idéen bag TARTA®-systemet var at forbedre kropsholdningen hos personer med handicap med alle deres specifikke behov. Men det stod hurtigt klart for os, at udvidelsen af vores løsninger til andre anvendelsesområder til gavn for de mange mennesker, der tilbringer det meste af deres dag siddende, udgjorde et vigtigt potentiale. Nogle af de eksempler, vi har realiseret ud over anvendelsen med kørestole, er til brug med kontorstole, afslapningsstole, en højstol til børn og et komfortabelt "mobilt system" til en sofa eller lænestol.

Men dette er kun begyndelsen, for anvendelsesmulighederne er uendelige.

TARTA® er fremstillet af materialer, der er designet til maksimal ydeevne. Fjederstålet, der er brugt til "fjedrene", vrider sig for at tilpasse sig personens bevægelser, og vender derefter tilbage til deres oprindelige form. Dette sikrer stor bevægelsesfrihed. De polstrede puder er fremstillet af åndbart og vaskbart materiale.

TARTA®-ryglænet er konstrueret som et skelet, hvor der på de centrale "ryghvirvler", som simulerer en rygsøjle (der kan tilpasses i form og størrelse), anbringes aluminiumslameller (der også kan justeres), så de passer til personens form. Dette "skelet" polstres derefter med puder i forskellige former og størrelser for at optimere tilpasningen.

Systemets enkelhed tilbyder en række fordele, både ved standardbrug og for den mere erfarne tekniker, der får mulighed for at tilpasse skræddersyede versioner takket være alle de muligheder, som ryglænet med sin rene og essentielle linje tilbyder.



# Advarsler

- Dette udstyr må kun ordineres af en speciallæge.
- Speciallægen er ansvarlig for at:
  1. ordinere hjælpemidlet
  2. ordinere den bedst egnede størrelse til brugeren
  3. ordinere tidsrummet for kontinuerlig brug af hjælpemidlet.
- Hvis hjælpemidlet ikke er intakt eller er beskadiget, må det ikke bruges. Kontakt omgående den bandagist, der har leveret hjælpemidlet.
- Hvis et TARTA®-ryglæn monteres på en kørestol, kan det påvirke kørestolens tyngdepunkt og få den til at vælte. Dette kan forårsage skader.  
Derfor skal kørestolens stabilitet kontrolleres efter installation af TARTA®-systemet, mens den er i bevægelse på et plan, der hælder mellem 12° og 15° i alle retninger (både i retningen foran-bagtil og sidelæns). Overvej altid, om det er nødvendigt at tilføje antivæltningshjul eller en amputationsstøtte til kørestolen for at øge stabiliteten.
- Brug ikke TARTA®-ryglænet til at skubbe eller løfte kørestolen. Forkert brug kan få ryglænet til at gå løs fra kørestolen ved et uheld.
- Når de ønskede justeringer er udført, er det nødvendigt at sikre, at støtterne er spændt godt fast, og at ryglænet er klar til brug.
- Kontrollér regelmæssigt at hjælpemidlets mekaniske dele ikke er løse eller forskudt i forhold til den form, som hjælpemidlet havde på købstidspunktet. Skulle dette være tilfælde, skal hjælpemidlet serviceres af en tekniker autoriseret til vedligeholdelse af TARTA®-systemet.
- TARTA®-systemet må kun justeres og monteres af godkendt sundhedspersonale, ortopædiske teknikere og personale, der er autoriseret af Tarta by Orthosanit Diffusion srl.
- Det anbefales, at brugeren med jævne mellemrum (hvis det er muligt) varierer den stilling, som indtages med kroppen, for at undgå overdrevent tryk på et enkelt punkt på kroppen og dermed gøre det mere komfortabelt at sidde.
- Undgå kontakt med åben ild og varme genstande. De kan beskadige hjælpemidlet og skade brugeren.
- **Undgå at udsætte hjælpemidlet for direkte sollys. Efterlad ikke hjælpemidlet i bilen, hvis bilen er udsat for direkte sol. Den høje temperatur, der opstår, ødelægger klæbestoffet på lamellernes burrebånd.**
- Undgå kontakt med skarpe og/eller spidse genstande og redskaber, der kan beskadige hjælpemidlet, navnlig polstringen.
- Før brugeren placeres på hjælpemidlet, er det nødvendigt at kontrollere, at temperaturen på kontaktdelene er passende (hverken for varme eller for kolde).
- Kun kvalificerede teknikere må foretage ændringer af hjælpemidlets struktur og komponenter.
- Kørestolen skal være udstyret med et spændbart ryglæn af hensyn til korrekt tilpasning.

**Hjælpemidlet er designet til at støtte en bruger med en maksimal kropsvægt på 100 kg.**

## Kontraindikationer

- Ryglænet må ikke være i direkte kontakt med huden. Det anbefales, at brugeren altid bærer en beklædningsgenstand, der forhindrer direkte kontakt med de materialer, ryglænet er fremstillet af. Dette forebygger muligheden for allergiske reaktioner.
- Må ikke anvendes i kontakt med beskadigede kropsdele.
- Må ikke anvendes i tilfælde af intolerance over for de materialer, som hjælpemidlet er fremstillet af.

**Manglende overholdelse af de ovenstående instruktioner kan forårsage alvorlig skade på brugeren eller andre personer.**

## Rengøring og vedligeholdelse

- Hjælpemidlets enkelte dele kan gøres rent med en blød klud fugtet med vand og vredet godt op.
- Hjælpemidlet må ikke nedsænkes i vand.
- Udfør aldrig selv vedligehold af hjælpemidlet. Kontakt en bandagist, hvis det er beskadiget.
- De polstrede puder kan maskinvaskes ved 30 °C.

## Symbolforklaring

	I henhold til forordning (EU) 2017/745
	Medicinsk udstyr i klasse I
	Produktkode
	Produktets lotnummer
	Serienummer
	Se brugsanvisningen
	Fabrikant iht. forordning (EU) 2017/745
	Fremstillingsdato
	Indeholder ikke latex

## Bortskaffelse

- Enheden kan bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald i overensstemmelse med gældende lokale love om affaldsindsamling

## 24 måneders begrænset garanti

Hvert TARTA®-ryglæn kontrolleres omhyggeligt og gennemgår prøvninger for at tilbyde den maksimale ydelse. Med hvert TARTA®-ryglæn følger en 24-måneders garanti mod produktions- og materialefejl ved normal brug. Garantien træder i kraft på købsdatoen. Hvis en fabrikations- eller materialefejl konstateres inden for 24 måneder efter den oprindelige købsdato, vil Tarta by Orthosanit Diffusion srl efter eget skøn reparere eller udskifte produktet uden omkostninger.

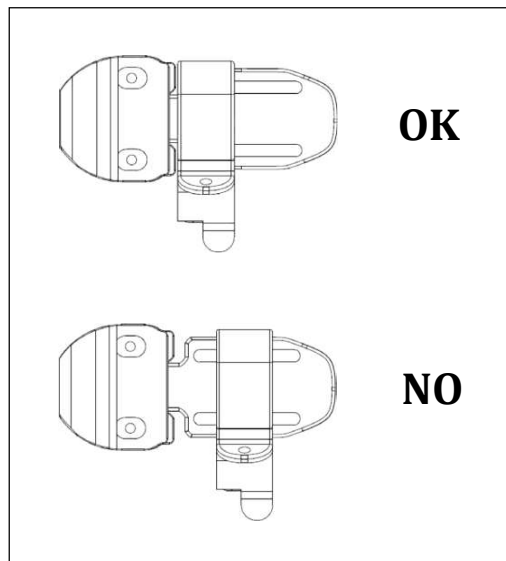
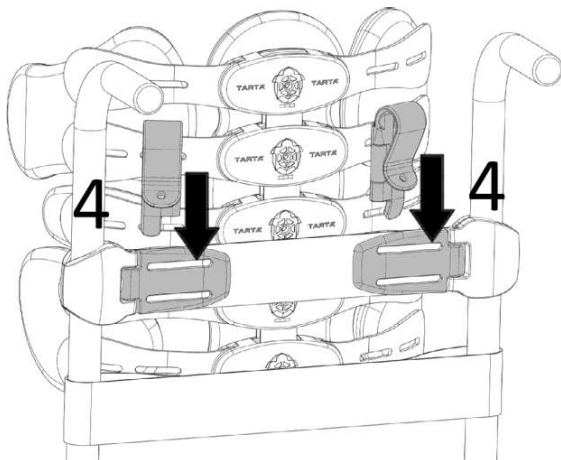
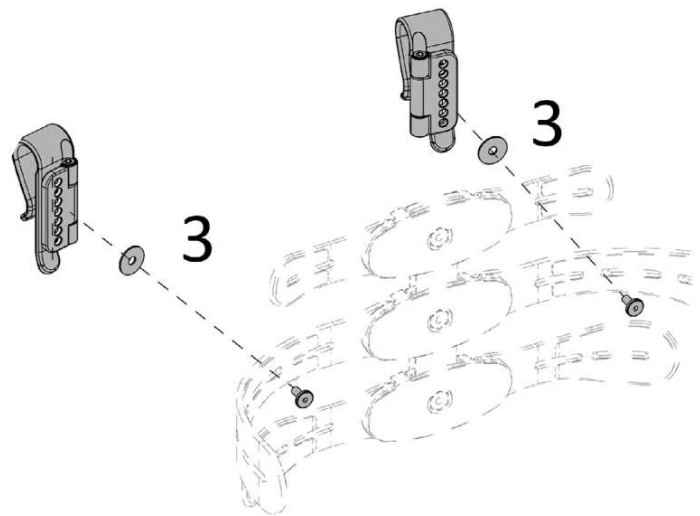
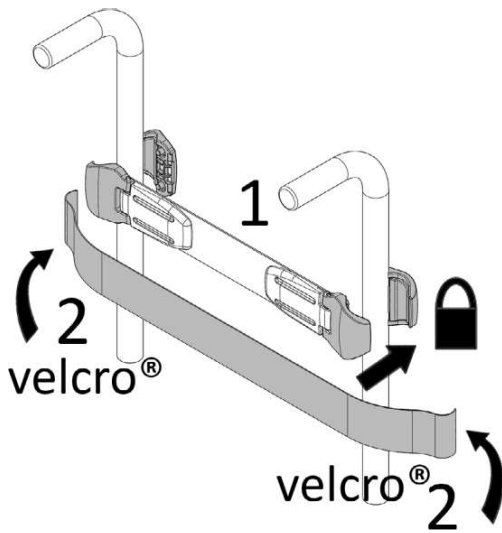
Denne garanti dækker ikke huller, ridser eller brandskader.

Ved eventuelle garantikrav og garantireparationer bedes du kontakte den nærmeste autoriserede forhandler. Medmindre det udtrykkeligt er angivet, er alle andre garantier, herunder alle underforståede garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål, udelukket. Garantier uden for den ovenstående beskrivelse er udelukket. Anvendelsen af garantien er begrænset til reparation eller udskiftning af produktet. Skader som følge af brud på produkter under garanti kan ikke give anledning til krav om følgeskader eller overstige værdien af det solgte mangelfulde produkt.

# Fastgøringer - Hooks - Adaptierung - Attaches

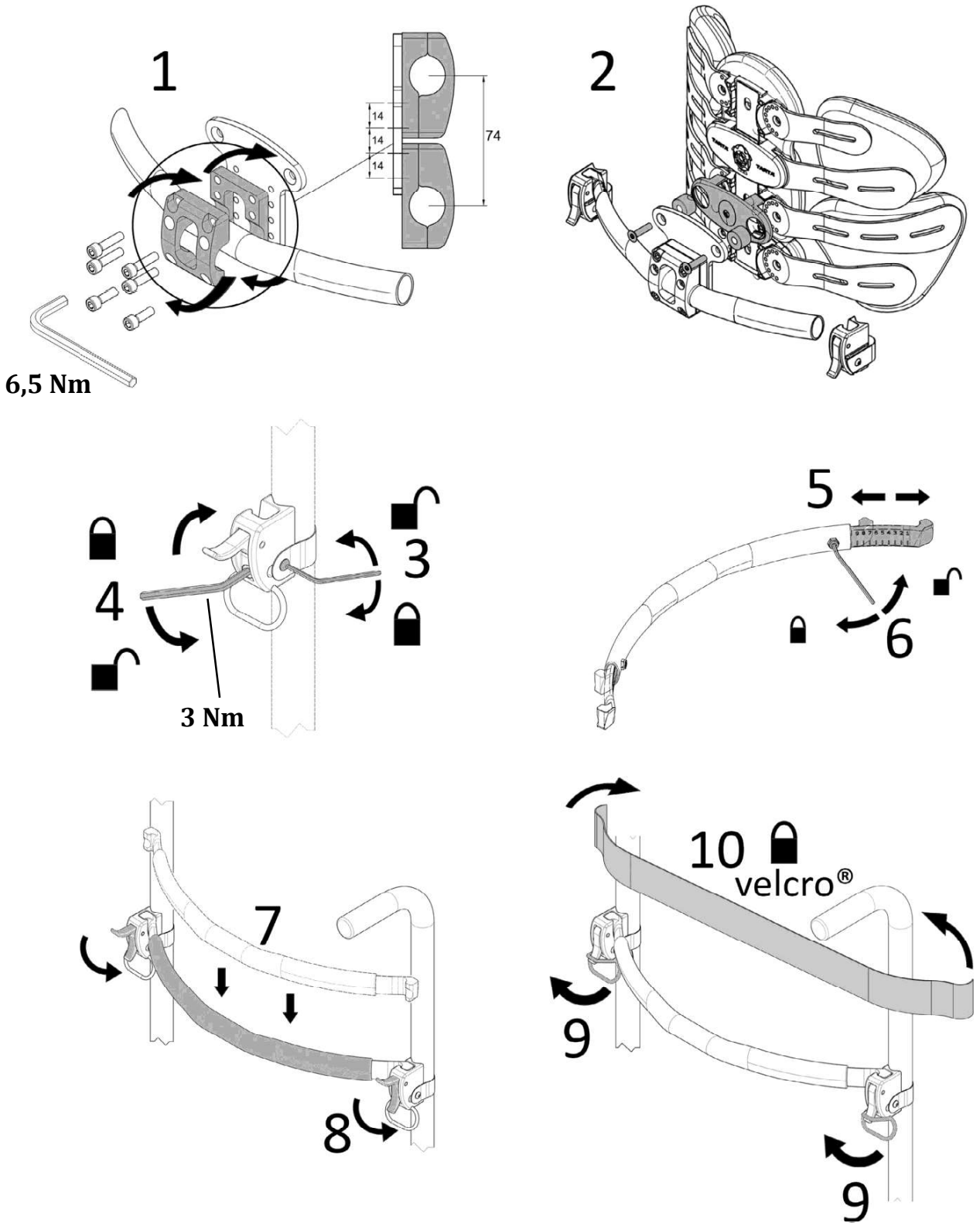
Fastgøringsystem til sammenklappelig kørestol  
Securing system for folding wheelchairs  
Adaptionssystem für Faltrollstuhl  
Système de fixation pour fauteuils pliants

**CODE:**  
**A/PGV S-M L-XL**



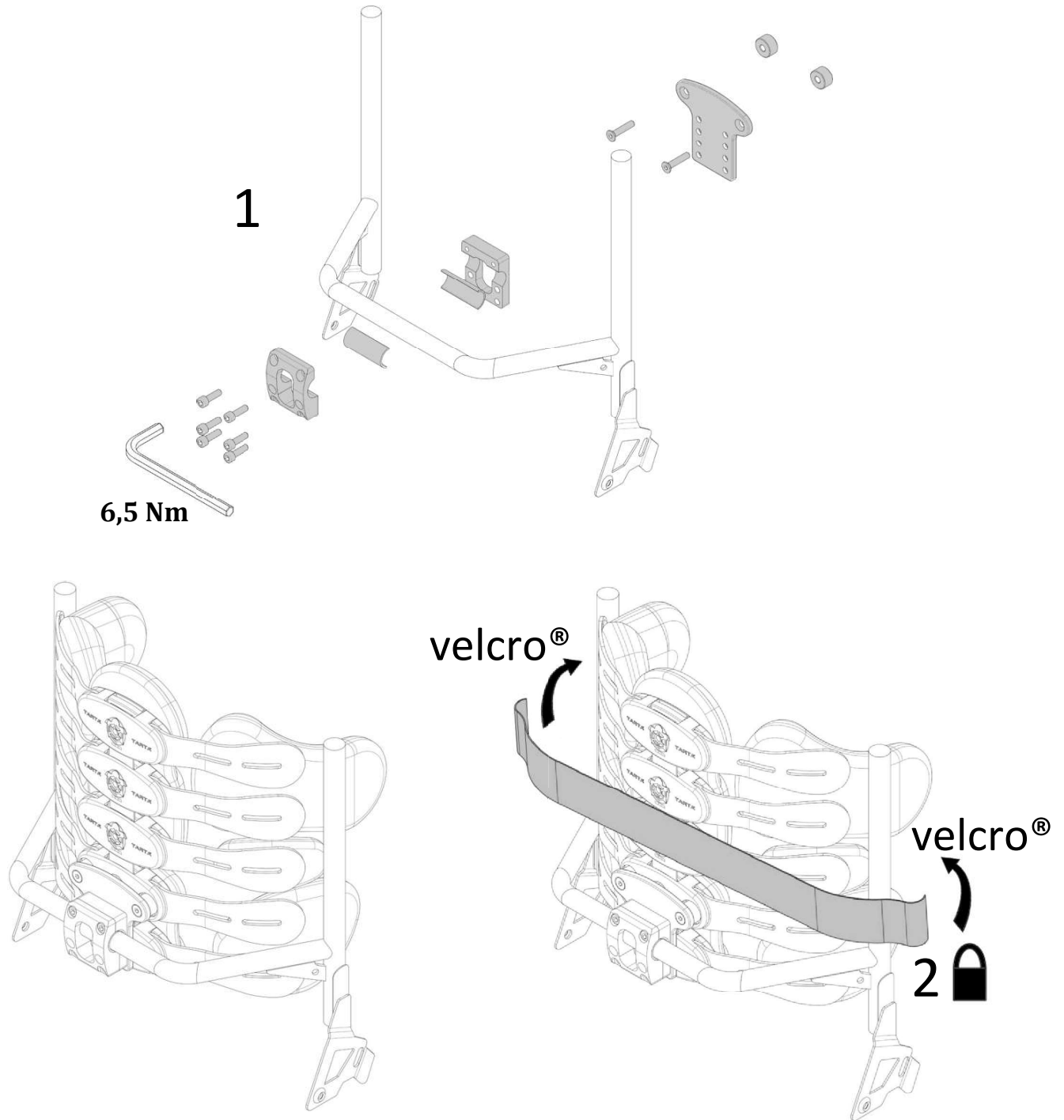
**Fastgøringsystem til sammenklappelig  
kørestol Securing system for folding  
wheelchairs Adaptionssystem für Faltrollstuhl  
Système de fixation pour fauteuils pliants**

**CODE:  
AH/OR-S/M L-XL**



**Fastgørelsessystem til stive kørestole** Securing system for fixed frame wheelchairs  
**Adaptionssystem für Starrrahmenrollstühle**  
**Système de fixation pour fauteuils à cadre fixe**

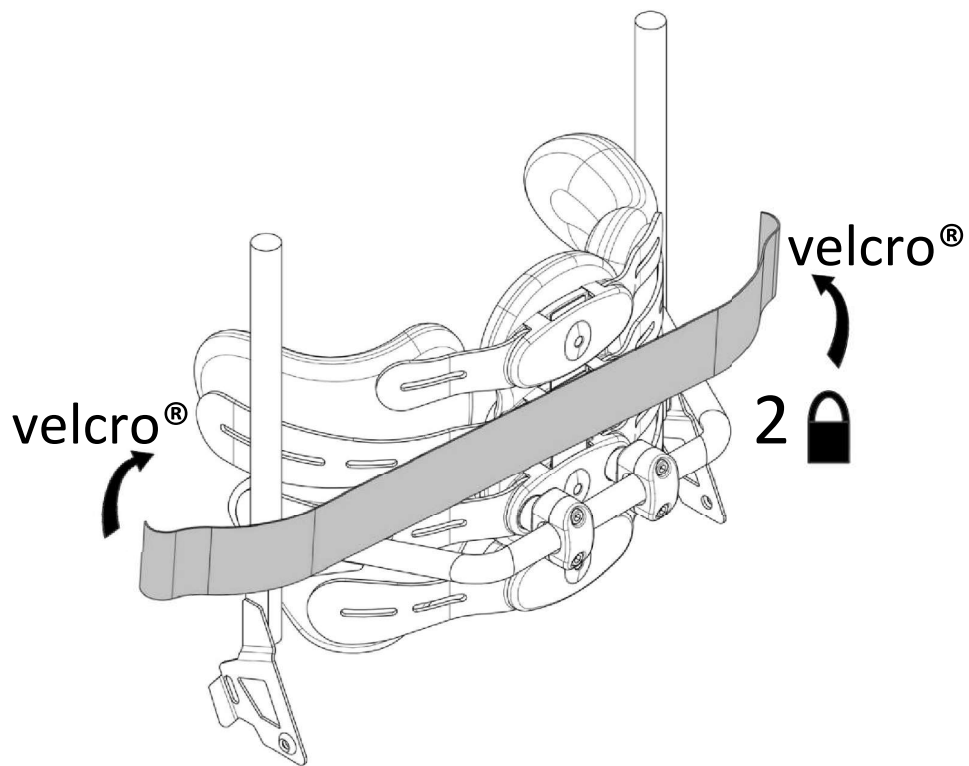
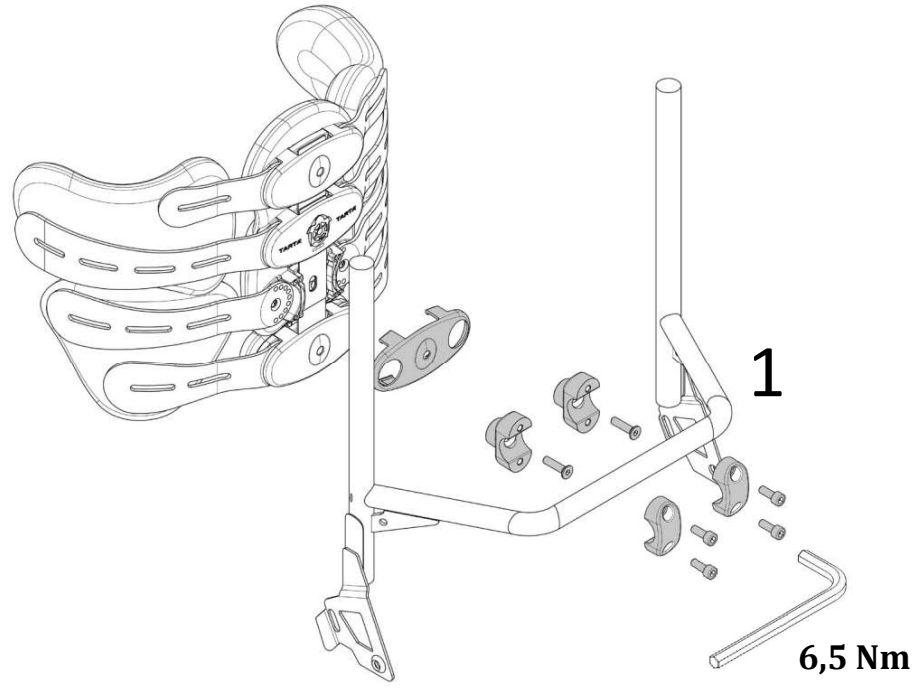
**CODE:**  
**AH/OR-R- S/M L-XL**



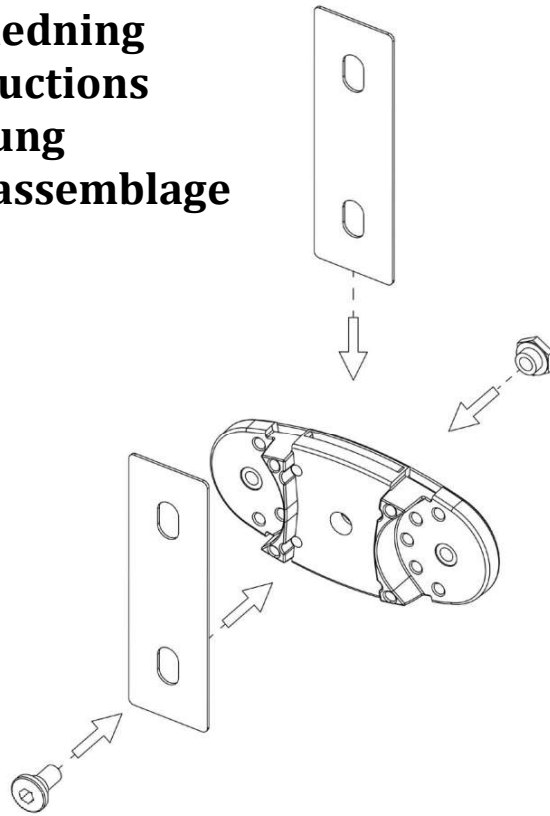


**Fastgørelsessystem til stive kørestole Securing  
system for fixed frame wheelchairs  
Adaptionssystem für Starrrahmenrollstühle  
Système de fixation pour fauteuils à cadre fixe**

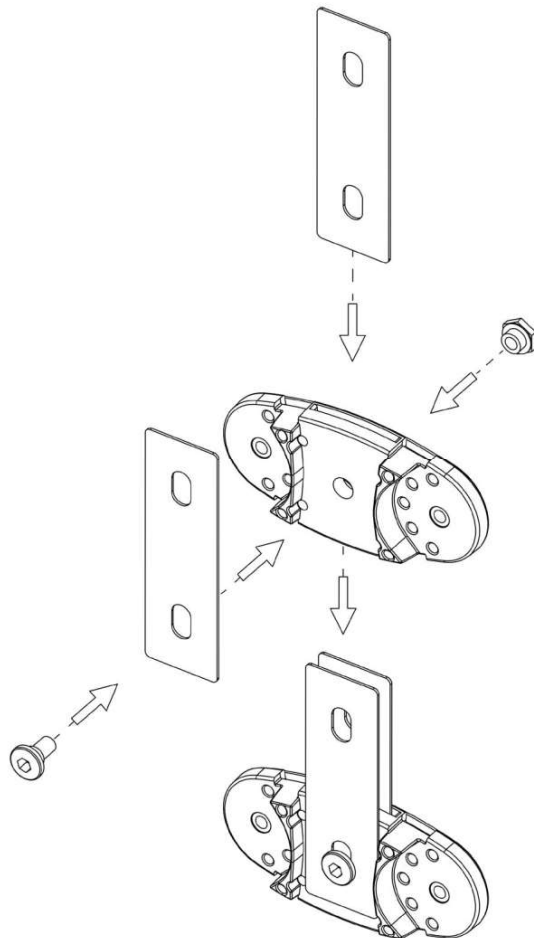
**CODE:  
A/G S-M L-XL**



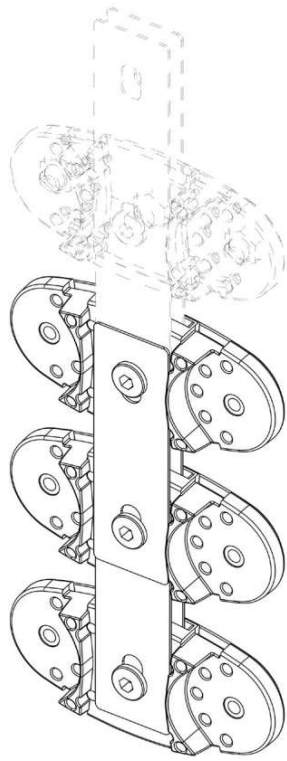
**Monteringsvejledning**  
**Mounting instructions**  
**Montageanleitung**  
**Instructions d'assemblage**



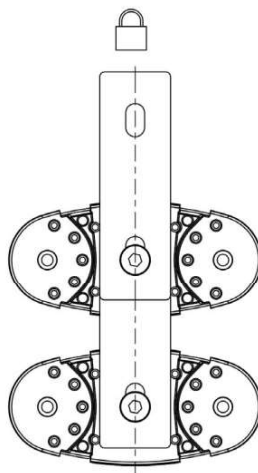
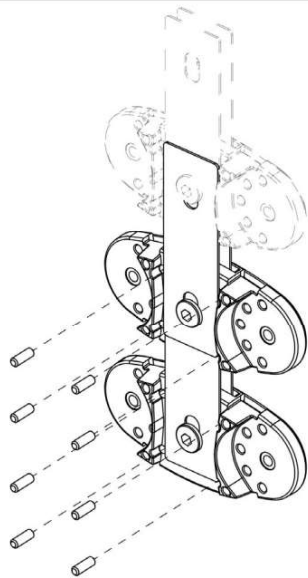
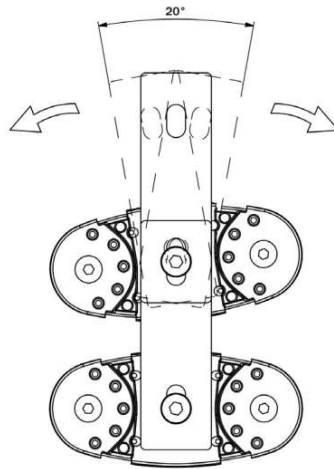
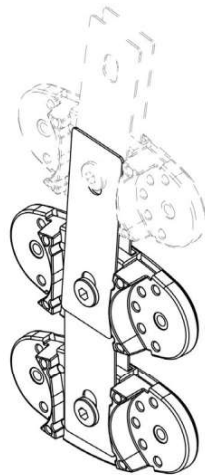
**01**



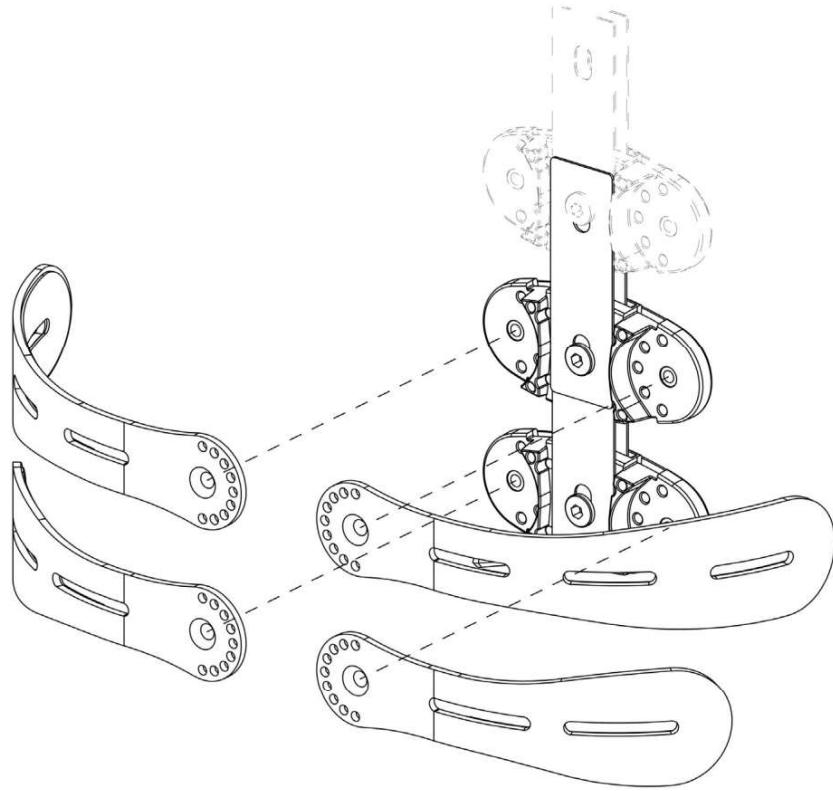
**02**



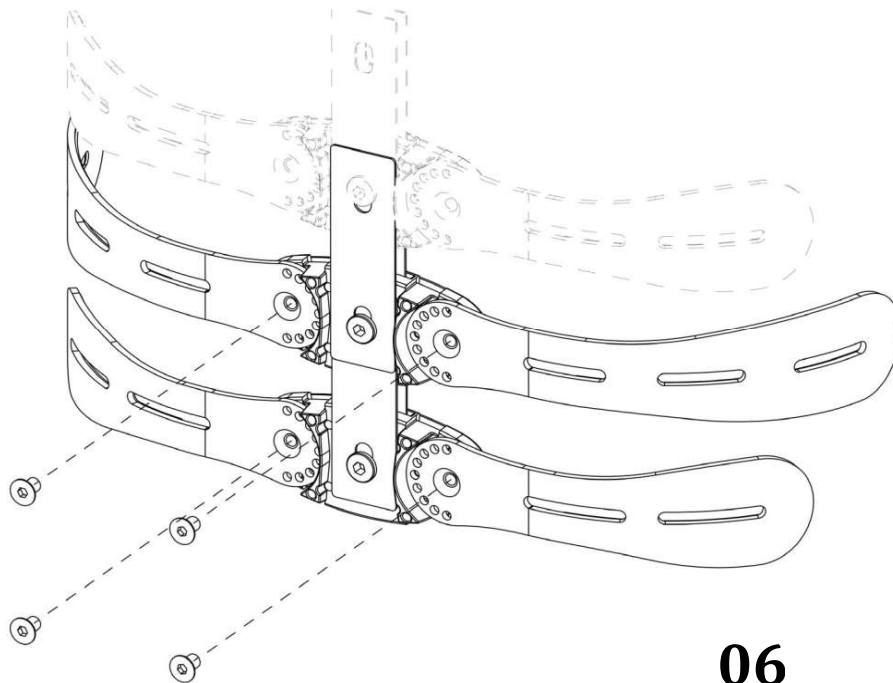
**03**



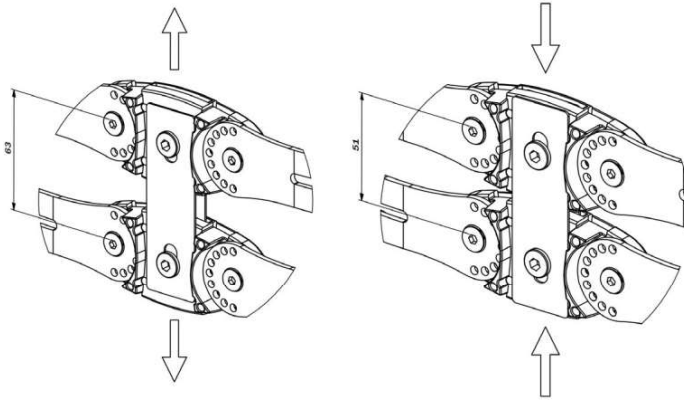
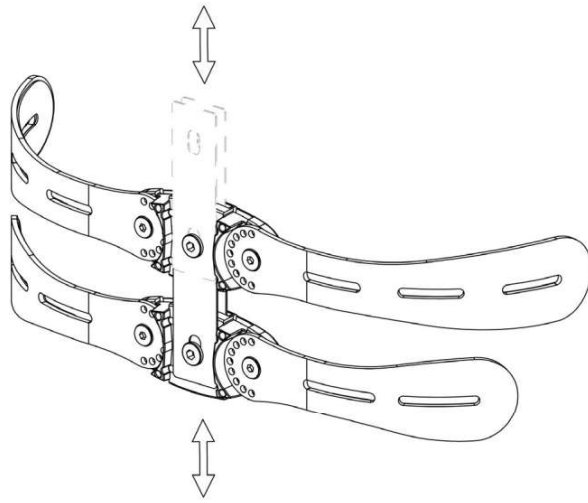
**04**



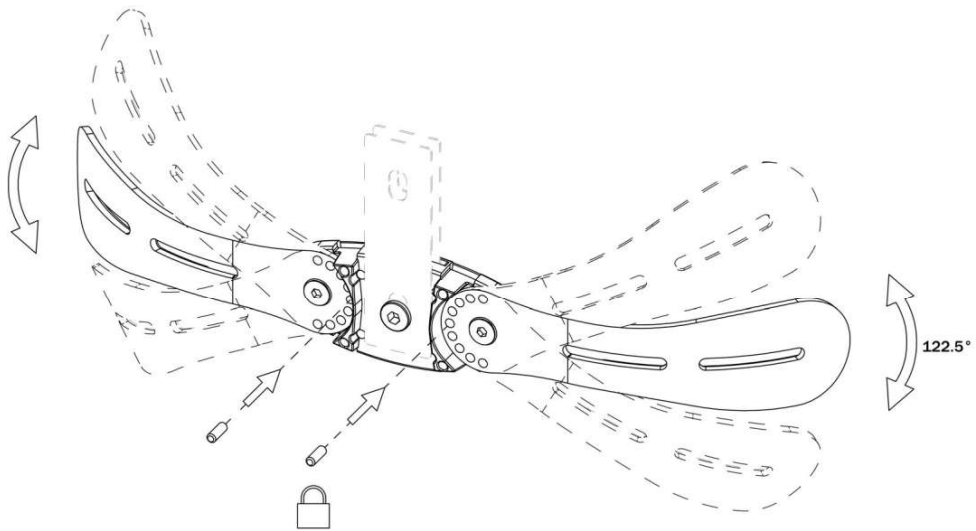
**05**



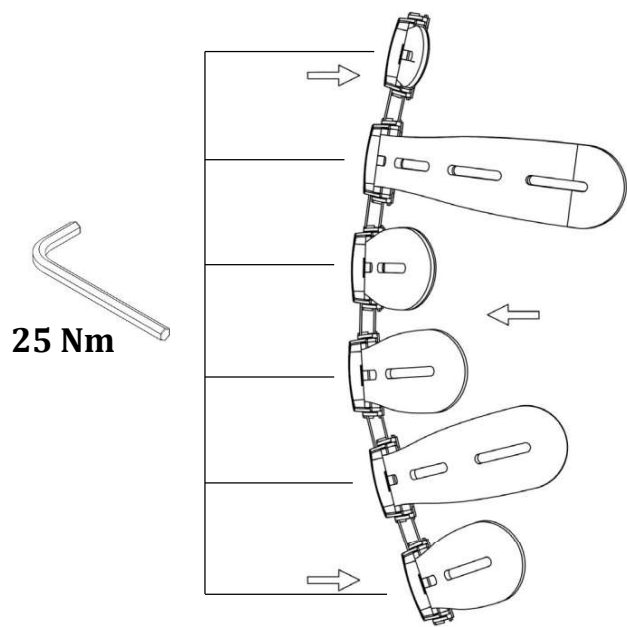
**06**



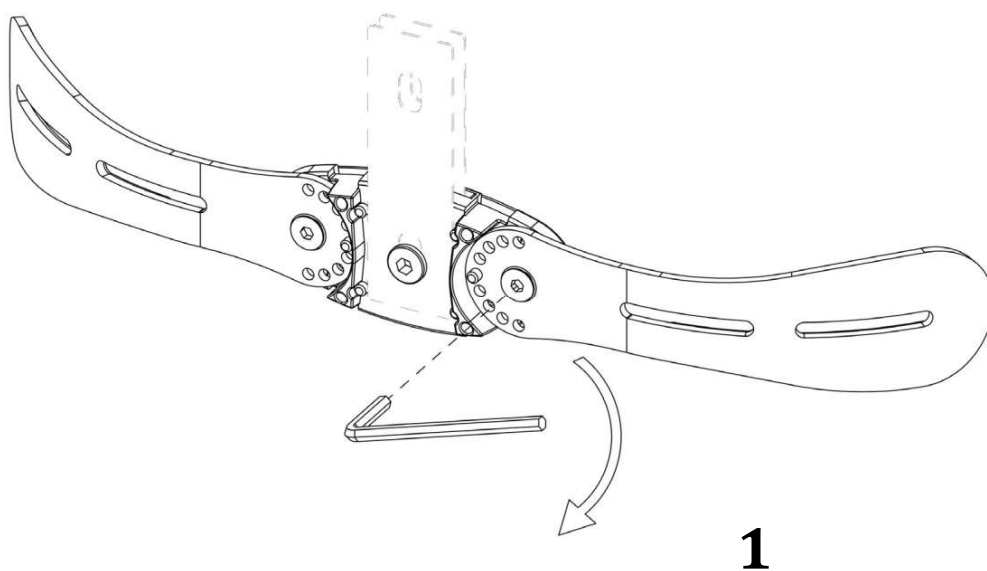
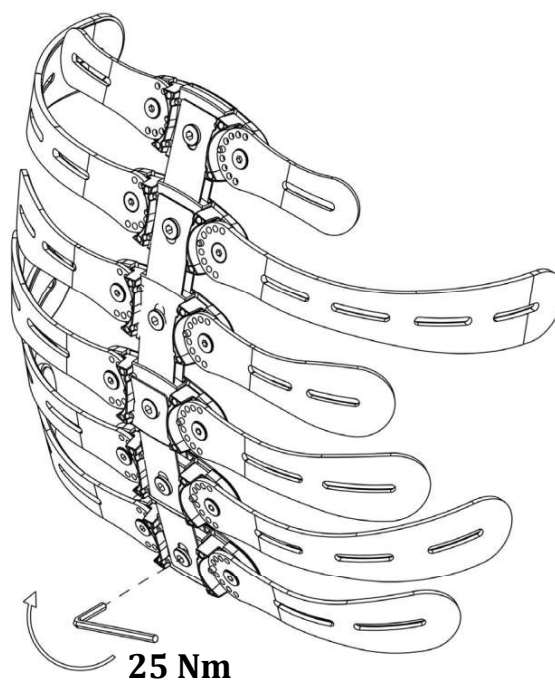
**07**

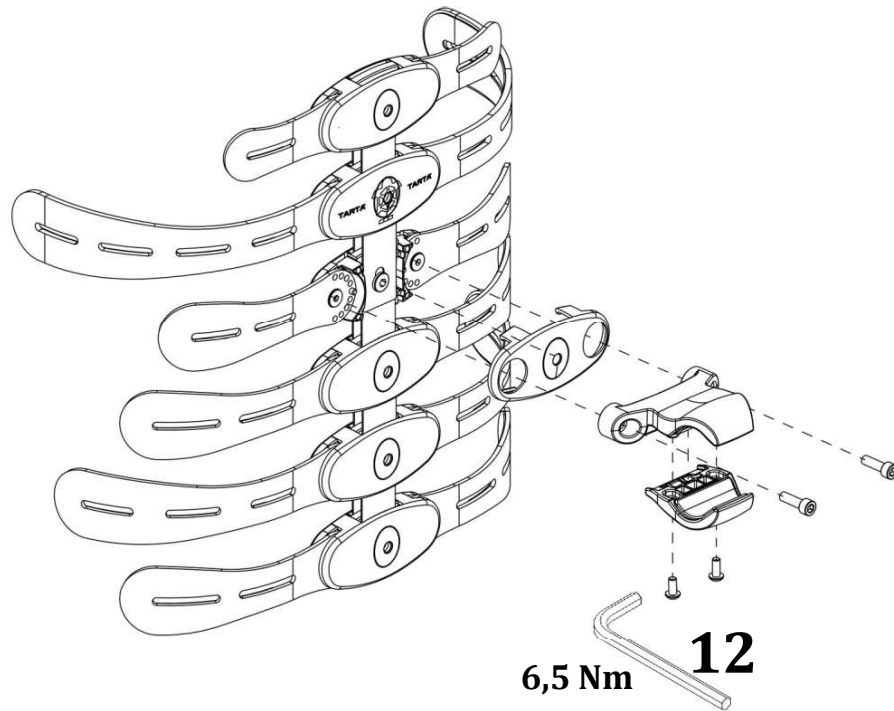
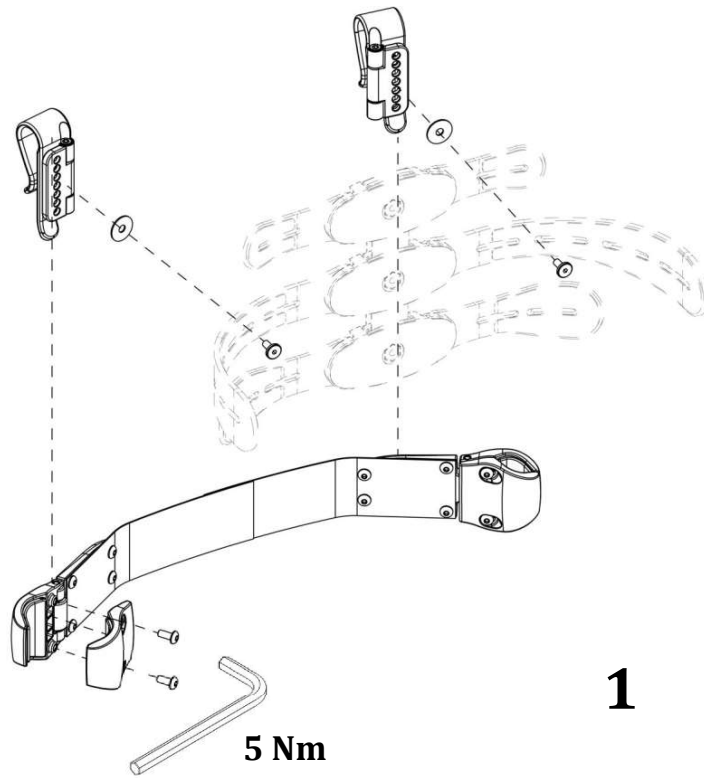


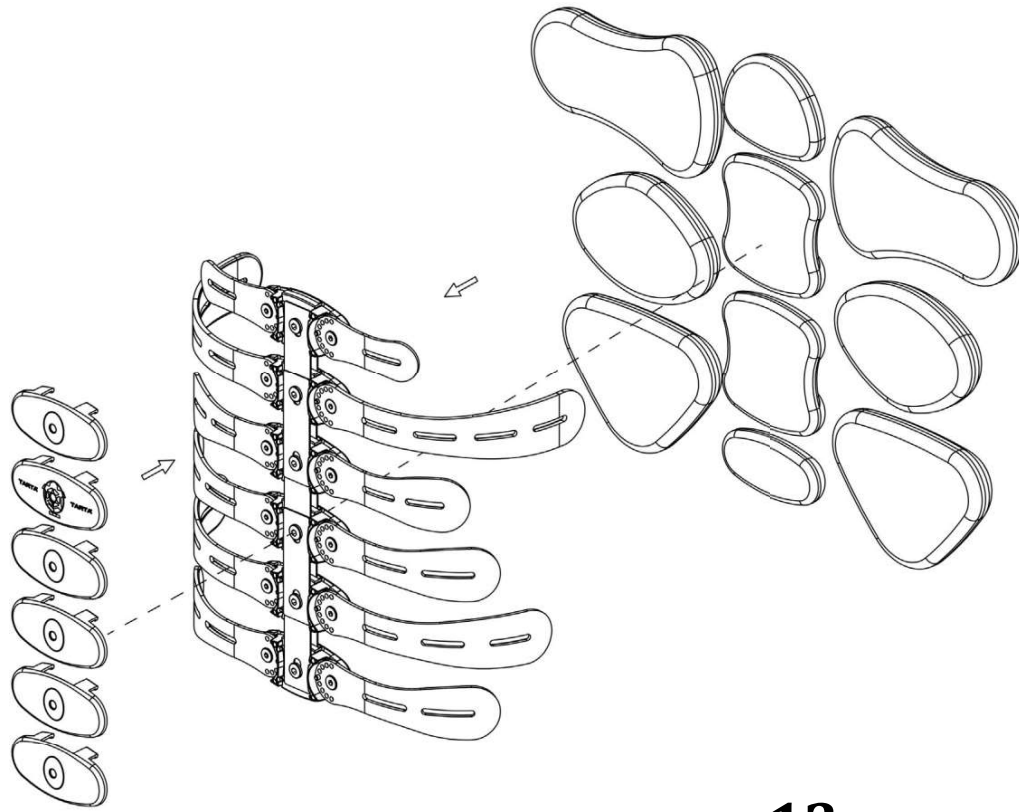
**08**



tighten the screws to 25 Nm  
to fix the shape of the  
backrest.







**13**



Fabrikanten - *The Manufacturer*


**Orthosanit Diffusion S.r.l.**

Hjemsted: OSD S.r.l. - Registreret kontor: Galleria Goito, 18, 19121, La Spezia, Italien  
Hovedkvarter OSD S.r.l. – Headquarter: Via Cottonificio, 56, Pasion di Prato, 33037 (UD) Italien



**ERKLÆRER - DECLARES**

på eneansvar, at - *Under his own responsibility that*  
det medicinske udstyr - *the Medical Device*

	Identifikation af det medicinske udstyr ( <i>Medical Device Identification</i> )		
	Etiket - <i>Label</i>		<input type="checkbox"/>
Klassificering (i henhold til MDR, bilag VIII) <i>Classification (According to Annex VIII MDR)</i>	Klasse - <i>Class</i>	I	
	Regel – <i>Rule</i>	I	

- ✓ Den er i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 (MDR) og senere ændringer (MDD). *Complies with Regulation 2017/745 (MDR) and subsequent amendments (MDD).*
- ✓ Udstyret overholder de gældende tekniske standarder. *Complies with applicable technical standards.*

La Spezia, den 1. marts 2022 Juridisk repræsentant eller person med bemyndigelse til udstedelse af denne erklæring

*Legal Representative or authorized person*



**ORTHOSANIT DIFFUSION S.r.l.**

**Denne overensstemmelseserklærings gyldighedsperiode – *Validity period of this Declaration of Conformity***

Dette dokument udløber ikke, medmindre produktet eller processen undergår forandringer  
This document has no expiry date unless changes are made to the product or process